

ÍNDICE

- 1 Novedades
- 2 Editorial

CAMPUS CDMX

- 4 Visita del Presidente de Suiza y del Secretario de Educación
- 6 Narrativas del conflicto
- 8 Solución de conflictos, oportunidad de cambio ¿Cómo vivo el conflicto?
- 9 Klassenrat
- 10 Convivencia en secundaria: un relato desde la experiencia
- 12 Fit for Future con recetas
- 14 Foro educativo
- 15 Copa Giro 2016
- 16 Día de muertos en Preescolar
- 17 Halloween

CAMPUS QUERÉTARO

- 18 Prevención del conflicto escolar
- 20 Los retos educativos
- 21 Eventos Querétaro

CAMPUS CUERNAVACA

- 22 Fête des langues et des cultures
- 24 Día pedagógico
- 25 Mural del día de muertos

Fechas importantes

COLEGIO SUIZO DE MÉXICO

EDITOR RESPONSABLE

Jörg Wiedenbach

EQUIPO EDITORIAL

Claudia Pichardo

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos no necesariamente reflejan las posturas oficiales del Colegio Suizo.

COLABORADORES

Daniel Zehnder, Roberto Castro, Ana Corral, Mariana Gómez, Cristina García, Gabriela Luna, Simone Scheuber, Christina Burch, Zianya Avilés, Monserrat Magaña, Joelle Vaucher, Camila López, Emilia Christlieb, Mateo Azpiaz, Jacobo Leder, Ana Méndez, Alejandra Lenk, Luisa de la Concha, Pilar Carrión, Karla Bustos, Felix Rösel, Holger Roick.

DISEÑO E IMPRESIÓN

Sandra Poceros
sandra_poceros@hotmail.com

Boletín cuatrimestral
con un tiraje de 1,600 ejemplares
boletincsm@csm.edu.mx

EN PORTADA:

Decoración de día de muertos en la mediateca.
Foto: Ana Corral



NOVEDADES

Cuernavaca

Al regreso a clases, los alumnos de Primaria pudieron inaugurar su nueva área con juegos y el profesorado la recién renovada sala de maestros.

Durante el segundo semestre tendremos con nosotros a dos practicantes: Michael Kaufmann de Alemania en el área de Deportes del 09.01. al 07.04.2017 y Adrienne Enz de Suiza del 27.02. al 07.04.2017. ¡Un agradecimiento a la familia Besse por hospedar a nuestra practicante suiza!

Los exámenes de admisión para alumnos externos se llevan a cabo los días 4 y 18 de febrero. Hemos podido observar un interés elevado en nuestro Colegio, lo cual evidencia el bueno posicionamiento de nuestra institución en el contexto local.

El programa de movimiento físico para primaria Fit For Future ha sido introducido de manera exitosa durante el primer semestre. Con muchas ganas esperamos la segunda fase del proyecto durante el segundo semestre.

Para el segundo semestre tenemos a una alumna suiza de intercambio en preparatoria. ¡Muchas gracias a la familia Marroquín por hospedar a Stefanie Hager.

CDMX

Reunión del Presidente de Suiza y del Secretario de Educación de México en nuestras instalaciones

Con agrado recuerdo la presencia de los señores J. Schneider-Ammann y A. Nuño Mayer. La visita estuvo enfocada en el intercambio acerca de la educación dual, un sistema con gran tradición en Suiza desde hace mucho tiempo. El evento estuvo enmarcado por un baile llevado a cabo por los niños de la Primaria baja y cantos por parte de los alumnos de Preescolar.

Planes para la construcción en San Borja

Recientemente iniciamos el proceso de fusión de ambos terrenos. En el primer trimestre de 2017 pagaremos los impuestos por este trámite. Después revisaremos minuciosamente los requisitos para poder solicitar el permiso de construcción. Confiamos en que en este año podremos anunciar la fecha en que comenzará la obra.

fit4future: Proyecto en Primaria

Seguimos adelante con este proyecto que comenzó con tanto éxito. Además del movimiento, el trabajo se enfocará en la alimentación y la gimnasia cerebral. Es altamente probable que extenderemos esta idea de "moverse y aprender" a Preescolar y a la Secundaria.

Querétaro

Gracias a la introducción del programa fit4future, nuestros alumnos de Preprimaria y Primaria se mueven mucho más durante los recreos.

Ya hemos llevado a cabo las primeras pruebas de la nueva calefacción solar en Primaria y los resultados son satisfactorios.

Se ha fijado el sábado 1 de abril de 2017 para celebrar los 10 primeros años de nuestro Campus. Pedimos a las familias tengan muy presente esa fecha.

EDITORIAL

ESTIMADAS ALUMNAS Y ALUMNOS, PADRES DE FAMILIA Y AMIGOS DEL COLEGIO SUIZO DE MÉXICO:

La palabra conflicto se deriva del verbo latino *confligere* y significa tanto concurrir como luchar. Hablamos de un conflicto cuando los intereses, las metas o los valores de personas, grupos, organizaciones o Estados son incompatibles o parecen irreconciliables. Detrás de cada conflicto encontramos a los involucrados y a los afectados y un origen -una yuxtaposición de intereses- que causa la discordia.

En todos los lugares donde conviven diferentes personas existen incoherencias y conflictos. ¿Será posible hacer una labor preventiva para evitar que se den estos enfrentamientos? En el contexto escolar, las disputas y los malos entendidos están, por así decirlo, „preprogramados“, al tratarse del espacio donde los jóvenes aprenden a encontrarse a sí mismos, adquieren diversas competencias y conviven por muchas horas todos los días. En mi opinión es algo completamente normal y sano que existan las posturas contrarias. Así se abren oportunidades para desarrollar estrategias y procesos que llevan a la construcción de una meta común. Nuestros jóvenes deben aprender a enfrentar situaciones incómodas o difíciles y superarlas con éxito. Esto aumentará su madurez y fortalecerá su autoestima, de manera que estarán mejor preparados para enfrentar otros temas difíciles a lo largo de su vida.

En todo lo anterior, la comunicación ocupa un lugar central. En la vida cotidiana, con frecuencia hay cuestiones sobre las cuales no se habla y que deberían sacarse a la luz. Exactamente aquí es donde la escuela puede ayudar. Los profesores titulares facilitan un espacio seguro para dialogar sobre estos temas que requieren de una solución. Asimismo, las conversaciones en el consejo de alumnos ayudan a mejorar la comunicación entre todos los involucrados y a fortalecer e implementar las reglas existentes para una convivencia respetuosa y pacífica.



Todo conflicto puede ser resuelto de muy diversas maneras. Aquí solamente quiero mencionar algunas. Primero, la huida, que se caracteriza por evitar la búsqueda de una solución. Como alternativa tenemos la lucha, que consiste en enfrenar el conflicto y buscar conjuntamente una buena salida. Generalmente, la solución implica tanto la negociación como el establecimiento de compromisos y generalmente hay que dar concesiones. Una decisión de esta magnitud no se podrá tomar en un instante, pues requiere tiempo para madurar. El proceso de análisis de las discrepancias puede otorgar una ganancia a todos los participantes y ayudará a evitar situaciones similares en el futuro.

Durante los ciclos escolares pasados hemos trabajado intensamente para resaltar el valor de la convivencia en nuestros tres campus. Para nosotros es importante que alumnas y alumnos se sientan a gusto en el Colegio y se construya un clima de respeto y reconocimiento. Así lo planteamos también en nuestra misión.

Para cerrar, quiero mencionar que, en caso de que un conflicto se agrave, al Colegio le corresponde la difícil tarea de encabezar y coordinar el proceso de solución. Para ello es necesario su apoyo como padres de familia. Los quiero motivar a respaldarnos para que conjuntamente encontremos la mejor salida.

En la presente edición del Boletín ustedes encontrarán sustanciosas contribuciones para impulsarlos a reflexionar sobre este tema tan vasto. Les deseo de todo corazón una amena lectura y me despido con un cordial saludo.

– Daniel Zehnder, Director Campus CDMX

SEHR GEEHRTE SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER, ELTERN UND FREUNDE DER SCHWEIZERSCHULE MEXIKO:



Das Wort Konflikt stammt vom lateinischen Wort *confligere* ab und heisst übersetzt zusammentreffen, kämpfen. Man spricht von einem Konflikt, wenn Interessen, Zielsetzungen oder Wertvorstellungen von Personen, Gruppen, Organisationen oder sogar zwischen Staaten miteinander unvereinbar sind oder unvereinbar erscheinen. Hinter jedem Konflikt stehen also Beteiligte und Betroffene und ein Interessengegensatz, sprich eine Ursache, die zum Konflikt führt.

Überall dort, wo Personen zusammenleben, gibt es Ungereimtheiten und Konflikte. Kann man vorbeugen und entgegenwirken, dass diese Missstimmungen gar nicht erst entstehen? Im schulischen Kontext, wo Jugendliche sich selber finden lernen, Kompetenzen erwerben und mehrere Stunden täglich zusammen verbringen, sind Meinungsverschiedenheiten und Missverständnisse, eben Konflikte, fast vorprogrammiert. In meinem Verständnis ist es normal und auch gut, wenn Gegensätze vorhanden sind. Es bieten sich so Möglichkeiten, Lösungsstrategien zu entwickeln um gemeinsam auf ein Ziel hinzuarbeiten. Unsere Schülerinnen und Schüler sollen lernen, sich schwierigen, oft auch belastenden Situationen zu stellen und sie erfolgreich zu meistern. Dies stärkt den Selbstfindungs- und Selbststreuungsprozess und motiviert sie weiteren Themen, die das Leben mit sich bringt, entgegenzutreten.

Dabei ist Kommunikation sicherlich ein wichtiger Punkt. Vieles bleibt im Alltag, sicherlich auch bei Ihnen zuhause, unausgesprochen, das ausgesprochen sein sollte. Genau da setzen wir als Schule an. Wir bieten mit Hilfe der Klassenlehrpersonen Gefässe an, wo sich die Klasse

über Themen, die sie beschäftigen und gelöst werden müssen, austauschen kann. Diskussionen im Schülerrat führen zu einer besseren Kommunikation und schlussendlich auch dazu, dass geltende Regeln von allen im Sinne eines gewalt- und konfliktfreien Zusammenlebens mitgetragen werden.

Konflikte können verschiedene Lösungen haben. Hier möchte ich nur einige Formen erwähnen: Flucht, indem man sich der Lösungsfindung nicht stellt. Kampf, indem man sich dem Konflikt stellt und gemeinsam nach Auswegen sucht. Meist ist die Lösung ein Kompromiss oder ein Konsens, wo beide Konfliktparteien gewinnen, aber auch Eingeständnisse machen müssen. Eine solche Entscheidungsfindung kann oft

nicht im Augenblick gelöst werden, sie braucht Zeit zu reifen. Der Prozess der Auseinandersetzung der Beteiligten soll ein Gewinn für alle sein und hilft wiederum vergleichbare Situationen zu vermeiden.

In den vergangenen Schuljahren haben wir in allen Schulstandorten am Wert des Zusammenlebens gearbeitet. Uns ist es wichtig, dass sich die Schülerinnen und Schüler wohl fühlen, sich wertschätzend und positiv begegnen. So steht es auch in unserem Leitbild.

Zum Schluss möchte ich erwähnen, dass bei einem eskalierenden Konflikt der Schule die schwierige Aufgabe zukommt, das Ganze zu koordinieren und zu führen. Dies braucht oft die Unterstützung von Ihnen als Eltern. Gerne motiviere ich Sie dazu, uns zu unterstützen, um gemeinsam den richtigen Weg zu finden.

Im vorliegenden Boletín Nummer 68 finden sie gehaltvolle Beiträge, die Sie zu Gedanken rund um dieses spannende Thema anregen sollen.

Von Herzen wünsche ich eine interessante Lektüre und verbleibe mit einem herzlichen Gruss

– **Daniel Zehnder**, Direktor Campus CDMX

VISITA DEL PRESIDENTE DE SUIZA Y DEL SECRETARIO DE EDUCACIÓN



Reproducida con permiso de la Embajada Suiza.

.....

Durante la visita de Estado que realizó a México y en el marco de la celebración de los 70 años de relaciones diplomáticas entre los dos países, el Presidente de Suiza, Johann Schneider-Ammann, visitó el Colegio junto con una delegación de empresarios helvéticos el pasado 4 de noviembre.

.....

La visita del mandatario suizo resultó todo un acontecimiento. Vino acompañado por el embajador de Suiza en México Louis-José

Touron y como invitado el Secretario de Educación Pública Aurelio Nuño Mayer. Estuvieron presentes también el Presidente del Consejo Coordinador Empresarial Juan Pablo Castañón y el Subsecretario de Educación Media Superior Rodolfo Tuirán.

Fueron recibidos por Andreas Blatter, Presidente del Consejo, Jörg Wiedenbach y Daniel Zehnder. Posteriormente, los pequeños de segundo de Primaria quienes bailaron de la zona de Veracruz, el Son jarocho "La bruja" y posteriormente los pequeños de Kinder interpretaron a nuestras visitas las canciones tituladas: *S'Vagellisi*, *S' Buurebüebli* y Martiniana.



La mediateca se convirtió en el escenario de la firma de acuerdos de intercambio entre Suiza y México referentes a educación. Frente a una gran ofrenda del día de muertos, el Sr. Schneider-Amman y el Secretario Nuño anunciaron y firmaron la Alianza Suiza por la Educación Dual. Como testigos de estos acuerdos estuvieron el Presidente del Consejo Juan Pablo Castañón y el Subsecretario Rodolfo Tuirán. Posteriormente, se reunieron en el auditorio para compartir ante los medios información sobre estos acuerdos.

El Presidente y Ministro de Economía de Suiza, Johann Schneider-Amman, dio a conocer una noticia positiva para los estudiantes del Colegio Suizo: la firma de la carta de intención de los colegios biculturales suizos en México, que se efectuaría ese mismo día por la tarde en el Palacio Nacional en presencia del Presidente Enrique Peña Nieto.

El documento mencionado explica la intención de México y de Suiza de llevar a cabo en 2017 las negociaciones con respecto a los colegios biculturales suizos en México y de crear un instrumento de cooperación, cuyo objetivo es apoyar el buen funcionamiento de esas escuelas. “Queremos lograr que se apliquen a los colegios suizos las mismas condiciones que son válidas para los colegios alemanes en México. Y dar la bienvenida a esta innovación, que permite a los colegios suizos en México seguir en su desarrollo, realizando así una importante contribución a la educación en México” recalcó Johann Schneider-Amman.

También compartió que la formación dual es el pilar más importante del sistema educativo suizo y una clave para el éxito de la economía de ese país. La educación dual consiste en una formación profesional que combina un aprendizaje práctico y técnico en la empresa y una enseñanza teórica en la escuela. Este sistema permite a las empresas encontrar y formar la mano de obra calificada que necesitan, y a los jóvenes integrarse fácilmente en el mercado laboral con buenas condiciones.

Al dirigirse a los medios, el Secretario Aurelio Nuño Mayer afirmó que México está muy contento de poder beneficiarse de la experiencia suiza en cuanto a la relación estrecha entre el sistema

productivo y el sistema educativo por medio del Modelo Mexicano de Formación Dual (MMFD). Aurelio Nuño recalco también que “sin duda, aquí en México el Colegio Suizo es una de las mejores escuelas de la Ciudad de México. Suiza, para ser un país fuerte y respetado internacionalmente, ha apostado por la educación”.

El MMFD está bajo la responsabilidad de Rodolfo Tuirán en su carácter de Subsecretario de Educación Media Superior, quien, en su intervención, resaltó que “la colaboración con Suiza es una contribución invaluable al enriquecer el Modelo Mexicano de Formación Dual, sobre todo para superar los desafíos que México enfrenta en la implementación de este Modelo”. También señaló: “el Colegio Suizo es una de las mejores escuelas del país a nivel medio superior”.

El Presidente del Consejo Coordinador Empresarial Juan Pablo Castañón, anunció que “el Modelo Mexicano de Formación Dual es un proyecto que va más allá del siglo político, es más bien un proceso estructural. Para el éxito de este proceso, la participación de las empresas en México es esencial, con el fin de aumentar el empleo de los jóvenes. La productividad y la competitividad de México ofrecerá nuevas oportunidades”.

Este encuentro abrió horizontes para muchas décadas más de relaciones bilaterales entre ambos países.

– **Roberto Castro**, Dirección Técnica de Secundaria, CDMX



NARRATIVAS DEL CONFLICTO

Haciendo un recuento de las maneras en que he significado la idea de “conflicto”, me doy cuenta que la forma de mirarlo ha sido, en gran medida, lo que ha permitido reconciliarme con su constante presencia y tener mayor agencia sobre él a partir de formas creativas de solución.

.....

Como a muchos y muchas seguramente nos ha sucedido en diversos momentos de la vida, la noción predominante sobre el conflicto, ha sido aquella vinculada a algo negativo, cargada de emociones poco gratas y de situaciones incómodas. Es común que un conflicto nos dé miedo y que prefiramos, a toda costa, evitarlo.

.....

A lo largo del tiempo y gracias a la posibilidad de intercambiar miradas, el lugar del conflicto empezó a ser uno menos negativo. Me ha quedado claro que, más que un problema, puede ser una necesidad de movimiento, una oportunidad de reconstruir relaciones y, sobre todo, aunque a veces se vincule con una persona o grupo en específico, yace principalmente en la dinámica de las relaciones y no dentro de las personas mismas.

De ahí que al toparme con la perspectiva de la Práctica Narrativa, quedara flechada al escuchar uno de sus principios fundamentales: el problema es el problema, la persona nunca es el problema.

La mediación narrativa y las prácticas narrativas son un enfoque relativamente nuevo que desde sus inicios en Australia, en los años 80 y 90s, ha propuesto maneras distintas de abordar los conflictos. (Para mayores referencias: Michael White, David Epston, Sara Cobb)

Hay ideas clave que fundamentan esta perspectiva:

- La idea de que no somos una sola historia y nuestra experiencia es compleja. Es decir, que no nos define una sola manera de ser, una personalidad o una etiqueta.
- Nuestra identidad es multihistórica y está en constante construcción, además de ser una construcción colectiva.
- Nuestras historias no las creamos en el vacío, sino en un espacio, en un lugar, en un territorio y en compañía de much@s otr@s que las legitiman.
- Cada persona es experta en su propia vida.

Tomando en cuenta la mirada de la narrativa, considero que cuando se presenta un conflicto suceden dos cosas:

- Algo que es importante para nosotr@s está siendo transgredido; de ahí que nos esté causando un malestar, incomodidad, emociones de tristeza, enojo, etc.
- Estamos manifestando esta inconformidad de alguna manera e intentamos solucionarla y defender eso que para nosotr@s es valioso.

Es decir, que cuando un niño o una niña, cuando algún joven, una mamá o un papá, cuando una maestra o un maestro se acerca a un espacio o a una persona de referencia para exponer un problema o un conflicto, lo primero que hay que reconocer, es que hay una voluntad y una intención de actuar, de hacer algo frente a eso, de solucionar, acciones que resultan fundamentales para poder migrar a un mejor lugar. Por otro lado, en una conversación sobre un conflicto o problema, es importante accionar una doble escucha porque están sucediendo un sinnúmero de cosas al mismo tiempo:

1) Por un lado hay que atender y escuchar, darle lugar y expresión a lo que resulta problemático o conflictivo.

En este sentido resulta fundamental conocer la forma en que cada quien está mirando y nombrando al conflicto o al problema. Hay ocasiones en que, como adultos, personas de autoridad o supuestos expertos o expertas, nos damos el permiso de nombrar los problemas de otr@s en nuestros propios términos o incluso determinar si algo es o no un problema. Que los niños, niñas, sus familiares, las maestras o maestros nombren el problema o el conflicto en sus propios términos, es algo fundamental. A partir de las conversaciones que he tenido con l@s niñ@s de esta escuela y de otros espacios, me queda claro que las formas en que ellos y ellas hablan sobre los conflictos o problemas que les atañen son verdaderamente sorprendentes y sumamente creativas, de ahí que el abordaje lúdico sea fundamental y una herramienta maravillosa. Como comenta David Epston en el libro de Terapia Narrativa para Niños, es importante recordarnos todo el tiempo que los niños son expertos en el juego creativo y que a la mínima oportunidad aparecen con ideas propias. De esta manera, reconociendo y utilizando su propio lenguaje, les podremos ser de mayor utilidad y la comunicación con ellos, así como las ideas de resolución serán más genuinas y fáciles de apropiar y replicar. En este sentido, la sensibilidad y el respeto son cruciales para apreciar la diversidad y variedad de las narraciones de los más pequeños, que no siempre son verbales y frecuentemente utilizan otras formas de expresión.



“Existe un determinado reino oscuro donde reina el problema grave y, al igual que Frodo el Hobbit cuando levantaba la vista hacia la imponente Montaña de la Muerte en Mordor (Tolkien, 1965), descubrimos que es tremendamente difícil tener fe en que encontraremos un camino para salir del apuro con nuestros jóvenes amigos. ¿Pero no es así como ocurre en los cuentos más absorbentes?”

A veces, como el rastro de migas de pan en el bosque de Hansel y Gretel, la esperanza parece sostenerse en un hilo peligrosamente delicado cuando emprendemos el camino de salida del inhóspito territorio del problema.”

(Freeman, J.; Epston, D; Lobovits, D., 2001)

Incluso cuando como adultos creemos que algo es problemático, que tienen conflicto con una situación o con algunas personas, nos ha sorprendido mirar cómo entre ellos y ellas resuelven algo a lo que nosotros le estaríamos dando más y más vueltas.

2) La parte complementaria de esta doble escucha es intentar detectar y rastrear lo que hay detrás de esa preocupación, problema, tristeza, enojo.

¿Qué es aquello que es importante para la persona, que se está poniendo en juego o que está siendo transgredido? Puede tratarse de valores, principios, sueños, esperanzas, compromisos, etc. A partir de conocer esta otra cara, no sólo se explora y se conoce a fondo el territorio del problema, sino que es posible ubicar territorios y narrativas alternativas, esas historias preferidas y esas descripciones de la vida que caen fuera de la historia del problema y que a veces se ven opacadas y oscurecidas por él.

Sin embargo, hay veces que, al intentar solucionar el conflicto, éste parece crecer y tener demasiado poder, prestándonos sus ojos, sus oídos y su boca, y terminamos por mirar, escuchar y hablar desde su lugar. Miremos entonces los efectos que un problema o un conflicto está teniendo en nosotros y en nuestras relaciones con los demás; es posible que los efectos de nuestras formas de enfrentarlo, contradigan incluso los valores que en un principio pretendimos defender. (Como cuando somos violentos o lastimamos al otro en este intento). Sólo mirando estos efectos podremos decidir qué tan lejos o cerca queremos estar de él o del camino que hemos elegido para su solución.

Conocer las estrategias que otros y otras han implementado en situaciones similares, resulta sumamente útil.

Un conflicto o un problema que provoque un gran dolor o una gran preocupación, sólo puede hablar de algo igualmente grande e importante que está siendo lastimado. Me parece que sólo mirando al conflicto como reflejo de lo que nos importa y de lo que valoramos, que sólo al no colapsarlo y al no confundirlo con la identidad de las personas implicadas y sólo al despojarnos de etiquetas de “personas problemáticas”, es que podremos tener mayor agencia sobre él y evitar, en la medida de lo posible, que sus efectos se agraven y su territorio se extienda y nos gobierne.

Es en la narrativa alternativa en la que las personas en conflicto pueden reencontrarse en una relación de respeto, colaboración y legitimación mutua, implicando intenciones y voluntad para trabajar conjuntamente en la construcción de un camino que los lleve a un territorio mejor y más digno.

– Mariana Gómez Lvoff, Psicóloga de Preescolar CDMX



Referencias

Carey, Maggie; Walther, Sarah y Russell, Shona (2010) "Lo ausente pero implícito: un mapa para apoyar el interrogatorio terapéutico". Procesos Psicológicos y Sociales. Vol. 6, No. 1 y 2.

Freeman, Jennifer; Epston, David y Lobovits, Dean (2001) "Terapia narrativa para niños. Aproximación a los conflictos familiares a través del juego".

Harvey Peña- Sandoval. Mediación narrativa: técnicas y método para resolver conflictos en las organizaciones. DIXI 22. Diciembre 2015. Pág. 25. doi: <http://dx.doi.org/10.16925/di.v17i22.1234>

White, Michael (2007) "Mapas de la práctica narrativa".

(2011) "Práctica narrativa. La conversación continua".

SOLUCIÓN DE CONFLICTOS, OPORTUNIDAD DE CAMBIO



El término conflicto alude a factores que se oponen entre sí, propios de la interacción humana, como expresión de la diferencia de intereses, deseos y valores de quienes participan en ella. El conflicto es un factor participante de las relaciones humanas, es un factor de crecimiento, en tanto su resolución implica un trabajo orientado a la obtención de un nuevo equilibrio, más estable que el anterior. Transformar el conflicto en una oportunidad para el cambio es un arte que requiere de habilidades especiales si aprendemos a anticipar un conflicto en potencia y lo encaramos de una forma constructiva.

Esto lleva implícito el concepto de habilidad que por definición es una facultad que puede adquirirse, entrenarse: "la habilidad para la resolución de conflictos es entonces una destreza que puede aprehenderse e internalizarse en la persona transformándose en un recurso de afrontamiento positivo del sujeto".

Tradicionalmente en nuestra cultura, el camino para resolver los conflictos es la confrontación antagónica en la cual unos ganan y otros pierden. Se busca al "culpable" de la situación para aplicar una sanción. Sin embargo, existe mayor ganancia cuando se emplean nuevas herramientas de resolución pacífica y colaborativa, siendo las más importantes y por lo tanto más usadas la negociación y la mediación como técnicas alternativas para la resolución de conflictos.

Esta alternativa de resolución resulta ser un proceso más constructivo, pues así se asume un proceso más constructivo, un posicionamiento ante la vida, una forma particular de visualizar al

otro. Pero no se puede educar para la paz sin una transformación personal, la cual implica el aprendizaje para la vida en democracia como método de enseñanza.

Así los programas de resolución alternativa de conflictos nos permiten:

1. Incrementar la comprensión del conflicto y de su relación.
2. Expandir un repertorio de habilidades para establecer la paz.
3. Examinar las conductas y actitudes para evaluar cómo contribuyen a los conflictos en el salón de clase y su resolución.
4. Lograr la paz con estas cualidades: cooperación, comunicación, tolerancia, expresión positiva emocional y resolución de conflictos.

En tanto que los siguientes pasos facilitan su análisis:

- Asumir que existe un conflicto.
- Describir el conflicto y pensar cómo se originó, cómo evolucionó y cuál es la situación actual.
- Describir el ámbito en que se desarrolla.
- Pensar qué sentimientos me provoca.
- Pensar qué tengo que ver yo en lo sucedido.
- Ponerse en el lugar del otro, es decir, ver las otras caras del conflicto.
- Describir qué percepciones crearon o complican el conflicto.
- Describir qué esquemas llevaron a entender las circunstancias de ese modo.
- Pensar si existen valores que se enfrentan.

La capacidad para resolver conflictos en forma interpersonal forma parte de una de las cualidades de lo que se denomina inteligencia emocional y que hace referencia a las habilidades emocionales que son necesarias en la persona a fin de ser más eficiente en la vida. Básicamente plantea la necesidad de un equilibrio entre lo racional y lo emocional.

- **Cristina García Lemus**, Psicóloga de Primaria, CDMX

"Si vamos a tener paz real, y queremos ganar la guerra contra la violencia, hay que empezar con los niños por la solución de conflictos con sus compañeros. Los niños adquieren una comprensión de cómo respetar las necesidades de los demás, mientras satisfacen sus propias necesidades. Aprenden que a menudo hay más de un lado "derecho" a una disputa, que los sentimientos son importantes, y que hay muchas posibles soluciones "ganar-ganar".

- **Betsy Evans**

¿CÓMO VIVO EL CONFLICTO?



otra persona, están nuestros propios deseos, aspiraciones insatisfechas, frustraciones, celos, envidia, necesidad de reconocimiento, aceptación, respeto o inseguridad.

Es verdad que también pueden generarse malentendidos por problemas de comunicación, mentiras, engaños o mensajes poco claros, pero éstos siempre podrán solventarse con una comunicación adecuada.

Las emociones pueden desencadenar una simplificación de las razones del conflicto y generar un ambiente de desconfianza en el que sólo se pone atención a lo que mantiene el problema y no a encontrar soluciones. Puede incluso llegar a pensarse que la otra persona actúa a propósito, con una intención de hacer daño a alguien en particular. El momento es idóneo para que surjan los prejuicios que, en definitiva, obstaculizan la comunicación. La línea entre conflictos reales e irreales está ligada a la percepción y las emociones.

LA PERCEPCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Según la Real Academia Española, “conflicto” procede del latín *conflictus*, que es el momento en que la batalla es más dura y violenta. Actualmente se ve el conflicto como parte totalmente natural de la vida; podríamos decir que desde que el hombre habita la tierra ha tenido que enfrentar el conflicto con soluciones que van desde las más primitivas (como la agresión), hasta las más civilizadas (como la negociación pacífica). Stephen Robbins define conflicto como un proceso que se inicia cuando una parte percibe que otra la ha afectado o está a punto de afectarla.

Es en este momento que el conflicto surge, a nivel intrapersonal (lo experimenta la persona consigo misma) o bien a un nivel interpersonal (entre dos o más personas). La percepción puede originar, motivar y mantener el conflicto, dado que implica un sistema de valores individuales, características de personalidad, temperamento y modo de ser.

Fundamentalmente, las percepciones, es decir, la interpretación que le damos a lo que sucede, puede provocar emociones negativas y por ende, reacciones negativas. Cuántas veces, detrás de un problema con

Es muy común que veamos a los niños pelear y gritar para resolver conflictos. Somos los adultos quienes podemos enseñarlos a negociar, a través de la escucha, la comprensión, el respeto y la empatía. Los niños imitan lo que hacen los adultos. En ese sentido, todo depende de los límites que se les pongan. Los adolescentes por otro lado, experimentan conflictos con los padres debido al proceso de cambio, propio de esta etapa. Sus ideales e intereses están cambiando y tienen una gran necesidad de privacidad e independencia que choca con la postura de los padres de supervisarlos. Estos conflictos suelen ser intensos y los adolescentes pueden regresar a conductas infantiles -berrinches, por ejemplo- cuando los papás imponen sus reglas. Otra área de conflicto suelen ser los amigos o la escuela, relacionado también con el cuestionamiento de las reglas y el aprendizaje del manejo de sus emociones.

Muchas personas adultas se sienten incapaces de tomar decisiones y tienen serias dificultades para solucionar problemas en todas las áreas de su vida personal, de trabajo, familiar, de pareja, etc. Esto sucede por la falta de habilidades sociales, que tendríamos que desarrollar desde temprana edad. Estas habilidades nos permiten resolver conflictos y se vinculan directamente con la autoestima y el autocontrol, por lo que si estos aspectos personales se han trabajado, redundarán en mejores relaciones con los demás.

- Gabriela Luna, Psicóloga Secundaria y CCH, CDMX

KLASSEN RAT

DER KLASSEN RAT

Der Klassenrat kann als demokratisches Forum einer Klasse definiert werden. Er fördert die Mitbestimmung und Partizipation der Lernenden innerhalb einer Schule. In regelmässigen Sitzungen beraten und diskutieren die Kinder und Jugendlichen über bestimmte Themen.

WOZU DIENT EIN KLASSEN RAT?

Dem Klassenrat liegen drei allgemeine Zielsetzungen zugrunde; er fördert und vertieft die Gemeinschaft, bildet Kommunikations- und Sozialkompetenzen und lernt Demokratie. Im Klassenrat werden unterschiedliche Themen behandelt. Zum Beispiel wird über die Gestaltung des Lernens und des Zusammenlebens in der Klasse oder über gemeinsam zu realisierende Projekte nachgedacht. Auch aktuelle Probleme und Konflikte können Diskussionsgegenstand des Klassenrates sein. Hierbei wird die Problematik erläutert und es wird gemeinsam nach Lösungswegen gesucht.

WIE IST EIN KLASSEN RAT AUFGEBAUT?

Ein Klassenrat wird meist in Kreisform durchgeführt. Jede Stimme wird angehört und jede Meinung gleichermaßen respektiert. Nach der Begrüssung wird die Tagesordnung festgelegt und Themenvorschläge werden vorgelesen. Unterschiedliche Themen werden eingebracht, erläutert und diskutiert, bevor Lösungsansätze gesucht werden und darüber abgestimmt wird. Zum Schluss werden alle Beschlüsse zusammengefasst und der Klassenrat geschlossen.

WELCHE ROLLEN GIBT ES IM KLASSEN RAT?

Je nach Altersstufe übernehmen die Schüler Verantwortung in Form von unterschiedlichen Rollen. Sie leiten die Sitzung, protokollieren die Ergebnisse, achten auf die Zeit und die Einhaltung der Regeln und sind Mitglieder der Diskussion. Die Übernahme einer Rolle ist gleichermaßen eine Herausforderung wie auch eine Lernchance für die Kinder. Für die Lehrperson bedeutet der Klassenrat eine

Veränderung der alltäglichen Lehrer-Rolle. Sie unterrichtet nicht, sondern steht den Kindern und Jugendlichen bei der Gestaltung dieser Lernerfahrung als Lerncoach zur Seite.

DER KLASSEN RAT AM CSM

An unserer Schule hat der Klassenrat einen hohen Stellenwert und wird von den Schülerinnen und Schülern sehr geschätzt. Folgende Schüleraussagen stammen aus der 6. Klasse, wo der Klassenrat regelmässig durchgeführt wird:

„Der Klassenrat gefällt mir, weil wir Probleme lösen können und weil du deine Meinung sagen kannst. Du kannst aber auch positive Sachen sagen.“ – **J.L.**

„Im Klassenrat sind wir alle zusammen. Wir können Beschwerden aufschreiben, jedoch auch Ideen und Vorschläge anbringen.“ – **K.P.**

„Wir sprechen zusammen und lernen uns besser kennen. Ich liebe es, dass wir mit unserer Lehrerin im Kreis zusammensitzen.“ – **C.L.**

„Es ist schön, dass wir Ende Woche lachen können und Spass mit unseren Freunden haben. Wir können auch Probleme erklären und das finde ich gut.“ – **J.V.**

– **Simone Scheuber y Christina Burch,**
profesoras titulares de Primaria CDMX



CONVIVENCIA EN SECUNDARIA: UN RELATO DESDE LA EXPERIENCIA

Les escribimos desde nuestro último año de Secundaria y queremos compartir con ustedes cómo hemos resuelto, a veces con más éxito que otras, los problemas a los que nos hemos enfrentado. En primero de Secundaria no teníamos tanta confianza entre nosotros: nueva escuela, nuevos compañeros, otras reglas. Para tratar de unirnos más como grupo, nuestra titular nos trajo una mascota: peces. Al recordar esto nos damos cuenta que no fue la mejor idea. La falta de unión para responsabilizarnos de la pecera hizo que sus habitantes murieran. No nos dimos por vencidos, lo intentamos después con una planta, tarea que parecía más sencilla, pero la pobre fue alimentada con jabón en vez de agua.

pequeños ni los más grandes. Nos habíamos confiado demasiado y estábamos seguros que teníamos todo bajo control, pero con las hormonas a todo lo que da nunca se piensa con claridad. En realidad, nada estaba bajo control, para hacerlo corto: segundo fue un desastre. Sí, fue un desastre.

Este año, tercero de secundaria, comenzamos haciendo dos cartulinas; en una están escritos nuestros derechos y en la otra, nuestras obligaciones. Esto es para tratar de mantener el orden en el salón. Aún usamos los grupos de limpieza, han dado resultado. En la hora de KLS (Klassenlehrerstunde) hacemos unas pequeñas asambleas para solucionar, a partir del diálogo, los problemas que se nos presentan. Paralelamente estamos leyendo un libro sobre ética que nos ayuda a entender por qué actuamos como actuamos y cuál es la mejor manera de tomar una decisión. ¿Gatos o perros? ¿Dulce o salado? Esas decisiones puede que sean simples, pero no todas son así. ¿Qué pasaría si tuvieras que renunciar a algo por otra cosa? La escuela por el deporte o la música. No es algo que pueda tomarse a la ligera. Visualizar las posibilidades te ayuda a pensar con más claridad (a menos que tengas las hormonas alborotadas, no hay remedio para eso).

Como grupo hemos pasado por momentos malos y buenos, pero con el paso del tiempo hemos aprendido a solucionar distintas situaciones con madurez y unidad. Claro, no ha sido fácil; algunos



En segundo de Secundaria nuestro salón no se encontraba en el mejor de los estados: estaba lleno de basura por todos lados. Como no lo limpiábamos, nuestra titular nos organizó en grupos con el fin de mejorar su aspecto. A cierto grupo le tocaba la responsabilidad de limpiar el aula al final de la última clase un día de la semana. Si por cualquier motivo el salón no se encontraba limpio al día siguiente, el grupo encargado del día anterior tenía que limpiar durante toda una semana. Suena algo demandante, pero dio resultado. Este año fue el más complicado: claro, no éramos ni los más

problemas han requerido de mucho tiempo y paciencia para llegar a una solución. Pero qué se le puede hacer, uno aprende de sus errores, ¿o no? En conclusión, estos años no han sido fáciles ni para nosotros como alumnos ni para Andrea, nuestra titular, pero de alguna forma estas experiencias nos han ayudado a crecer y madurar como personas, como grupo y juntar a la gran familia que ahora somos.

- Zianya Avilés y Monserrat Magaña
(en representación del grupo de Tercero de Secundaria B CDMX)



Estimados padres de familia:

Como ustedes pudieron leer en el número anterior del Boletín, no solamente el movimiento, sino también la alimentación forma parte de nuestro proyecto *Fit for Future*.

En este artículo les quiero dar información acerca de lo que es la alimentación sana, cuál es su significado para la salud y cómo se puede poner en práctica en casa. Durante este semestre trabajaré con los niños sobre el tema de la alimentación saludable, pues el fundamento de los buenos hábitos se construye en la infancia. Si en la vida cotidiana de los niños la alimentación equilibrada y el ejercicio regular ocupan un lugar preponderante, es altamente

probable que esto continúe en la vida adulta. Lo más importante es que los adultos sean un ejemplo vivo a seguir para los niños y jóvenes.

Pizza, pollo, lechuga y chocolate pueden saciar el hambre, pero aportan nutrientes muy diversos al organismo. Por ello es importante hacer una elección inteligente para los alimentos cotidianos que incluya fruta, verdura y cereales como amaranto, maíz y quínoa, arroz y avena.

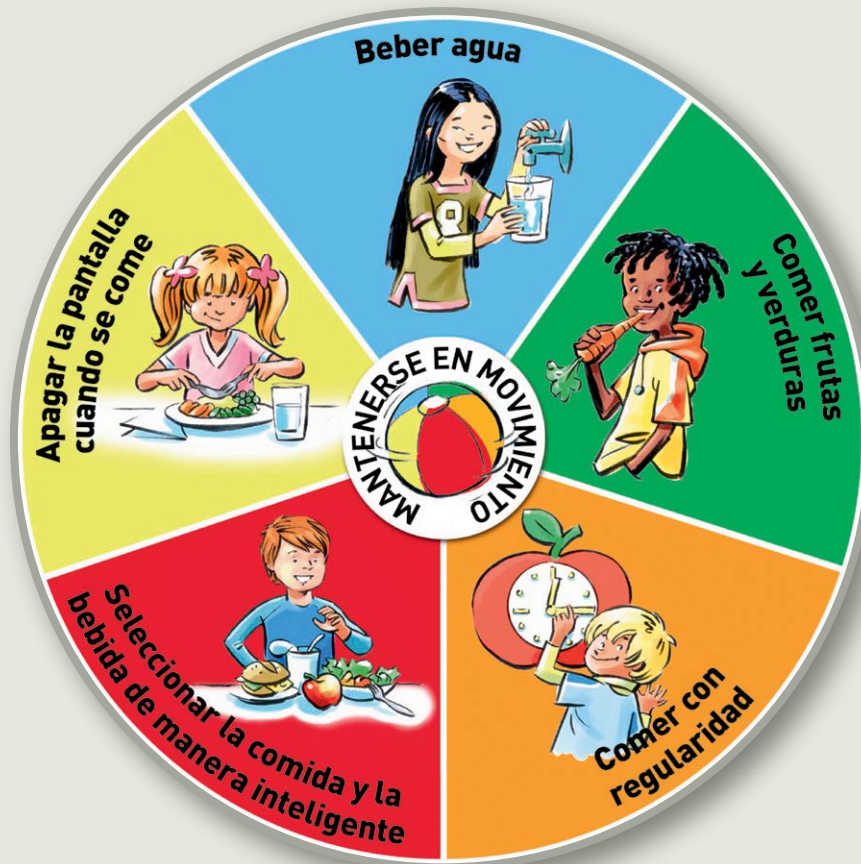
Para satisfacer las necesidades de proteína, se recomienda complementar la alimentación con productos lácteos, pescado, mariscos, huevo y cantidades mínimas de carne.

Es muy importante consumir grasas no saturadas, por ejemplo en forma de aceites (de oliva, linaza, coco) pescados ricos en grasa (atún, salmón) o nueces y semillas.

La variedad consiente nuestro paladar y es benéfica para nosotros. A mayor variedad de alimentos, más nutrientes aportaremos a nuestro organismo.

Alimentarse sanamente no significa necesariamente prohibir los antojos y las golosinas. Simplemente se trata de no saciar el hambre con estos productos, sino consumirlos de manera muy consciente y en cantidades pequeñas.

– *Joelle Vaucher*, Coordinadora Fit4Future



RECETAS

Desayuno

Mezclar diversos cereales (avena, amaranto, quínoa...) en un plato hondo. Pueden hervirse previamente con leche o se mezclan con yogurt natural. Agregar trozos de diversas frutas. Frutos rojos congelados se prestan muy bien. Se mezcla todo con un poco de miel de agave y se adorna con un puño de nueces y/o almendras.

Snack:

CHIPS DE CAMOTE

- 1 puño de rebanadas muy delgadas de camote
- 1 a 2 cucharaditas de aceite
- Sal de mar
- Canela
- Pimienta
- Pimentón en polvo u otras especias al gusto

Este mismo proceso se puede llevar a cabo con rebanadas delgadas de calabaza, betabel, jícama o zanahoria.

Mezclar el aceite con las especias y revolver en esta mezcla las verduras. Colocar las verduras en una charola cubierta de papel para hornear y dejarlas en el horno a 150 grados hasta que estén ligeramente doradas. Dependiendo del grosor de las verduras y de las características del horno, esto puede tardar más o menos tiempo. Es muy importante vigilar el proceso, pues los chips se pueden quemar rápidamente.



Comida

CAMOTE AL HORNO

- 1 camote grande (aprox. De 600 g.)
- Un poco de aceite, margarina
- Canela (opcional)
- Sal y pimienta

Relleno:

- 75 g de ejotes frescos o congelados
- 50 g brócoli, en trozos pequeños
- 50 g granos de maíz
- 50 g frijoles rojos
- ¼ cucharadita de cúrcuma
- Sal y pimienta

Opcional: agregar pescado, mariscos o pollo.

Untar el camote con aceite o margarina y hornear aproximadamente por 20 minutos a 200 grados.

Mientras tanto cocinar al vapor todos los ingredientes para el relleno en una olla o un sartén. En el caso de agregar mariscos, pescado o pollo, comenzar a con la carne y un poco de aceite y agregar después las verduras.

Sacar el camote del horno y ahuecarlo con la ayuda de una cuchara. Agregar el camote a las verduras ya preparadas y rellenar con todo el camote.

A los niños les gusta mucho este platillo porque parece un barco y así se comen la verdura que, si solamente estuviera en el plato, no luciría tan atractiva.



FORO EDUCATIVO

Mi experiencia en el Foro Educativo de niñas, niños y adolescentes de 2016

El día 27 de septiembre de 2016 participé el “Foro educativo para niñas, niños y adolescentes 2016”, junto con tres compañeros del. Para mí, la experiencia fue buena, interesante y productiva, ya que pude convivir con otros estudiantes de mi edad en un foro y transmitir mi opinión además de escuchar la de otros. Me gustó conocer al Secretario de Educación Pública porque él dirige la educación en México.

- Camila López González

En camino al foro estaba un poco nerviosa porque pensaba que iba a ser como un examen, pero cuando llegamos hicimos algunas actividades con los niños de las otras escuelas. Después pasamos a una sala donde estaba Aurelio Nuño, Secretario de Educación Pública. Nos hicieron varias preguntas sobre nuestra la educación que se imparte en el colegio. Me pareció muy bien que nos consultaran a alumnos de diferentes escuelas para tener en cuenta nuestra opinión, saber lo que necesitamos y en lo que pueden ayudar para mejorar la educación del país. Ese día me divertí, aprendí y conocí a otros niños.

- Emilia Christlieb Wiener

A mí me pareció una buena experiencia y el concepto de una mesa de debate nos dio la oportunidad de hacer propuestas para mejorar algunos aspectos de la educación del país. Así como tener la oportunidad de comentar la importancia de la capacitación para los maestros y así mejorar la enseñanza.

- Mateo Azpiaz Milloud

Mi experiencia fue buena, porque tuve la oportunidad de opinar acerca de lo que debería de ser la educación de niños y jóvenes.

Escuché un discurso del Secretario de Educación Pública, Aurelio Nuño. En resumen, fue una experiencia muy buena y me enorgullezco de poder haber sido parte de ella.

- Jacobo Leder Martínez de la Vega



COPA GIRO 2016

El primer fin de semana de octubre disfrutamos de una enriquecedora experiencia al participar en la Copa Giro, organizado por la Universidad Anáhuac Sur.

Estamos muy orgullosas de que nuestras hijas Ana Paola, Alexa, Atziri, Camila, Hannah, Helena, Karime, Katja, Mariana, Regina y Valeria de 5o de Primaria hayan ganado el primer lugar de la Copa Giro de Valores, para la cual se tomaron en cuenta los valores de caridad, respeto, amistad, trabajo en equipo y entusiasmo.

En dos semanas lograron recolectar entre sus amigos del Colegio mas de 40 pares de zapatos para niños de comunidades marginales y vender cerca de 100 pulseras elaboradas por personas con capacidades diferentes. Lo que les ayudó a sumar puntos para lograr el primer lugar de la Copa de Valores.

En lo que respecta a la parte técnica, durante un mes estuvieron entrenando en un parque todos los jueves del mes. Además, recibieron algunos entrenamientos por parte del profesor José Luis Zendejas los viernes al terminar las clases, pues nunca habían formado parte de un equipo de fútbol. Lo aprendido lo demostraron jugando con pasión y un excelente desempeño en la cancha, en donde obtuvieron el cuarto lugar.

Muchas gracias por el apoyo recibido por parte de la comunidad del Colegio Suizo.

- Ana Méndez, mamá de Hannah Rodríguez 5A



DÍA DE MUERTOS EN PREESCOLAR

La fiesta de día de muertos actual es una mezcla entre lo viejo y el nuevo mundo, entre el rito prehispánico y las costumbres europeas, entre lo pagano y lo católico. Es por esta mezcla cultural que en una ofrenda deben estar presentes la cruz, la foto del difunto y flores de cempasúchil.

En México, sin embargo, ha sido también la causa y el origen de una enorme variedad de expresiones culturales que giran en torno a esta celebración anual.

La fiesta del día de muertos constituye una de las costumbres más vigorosas y dinámicas de México; es una fiesta llena de color, sabor y música.

Los días de muertos en México están saturados de sentimientos muy mezclados con la nostalgia, tristeza, misterio y una gran cantidad de recuerdos para los que ya se han ido. Es una fecha para reírnos de la muerte, para comérsela como si fuera un dulce y para festejar a los difuntos.

En una ofrenda, el color amarillo representa la vida, el morado la muerte y el naranja la unión de ambas. En el altar, están representados los cuatro elementos. El aire con el papel picado, la tierra con los frutos, el fuego con las veladoras y un vaso con agua para que el fallecido pueda tomar un poco antes de irse de nuevo.

– **Alejandra Lenk**, maestra titular de Maternal CDMX



HALLOWEEN



Fotos: Luisa de la Concha

COLEGIO SUIZO DE MÉXICO
TALLER DE TEATRO
PRESENTA

SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

De William Shakespeare

Febrero 2017
Viernes 24 - 20hrs.
Sábado 25 - 19hrs.
Domingo 26 - 18hrs.

Marzo 2017
Viernes 3 - 20hrs.
Sábado 4 - 19hrs.
Domingo 5 - 18hrs.

Adultos \$100
Niños y alumnos \$50

 Colegio Suizo de México, A.C.
Schweizerische Schule Mexiko
México CDMX | Cuernavaca | Querétaro

PREVENCIÓN DEL CONFLICTO ESCOLAR

DEFINICIÓN

Si fuéramos capaces de visualizar las imágenes que se forjan en la mente de cada persona cuando escucha o lee algún término, por concreto que fuese, sin duda encontraríamos una amplia gama de ideas. Y la variedad se incrementa ante la complejidad de términos más abstractos. Éste es el caso del concepto “conflicto escolar”, cuya complejidad es una de las principales preocupaciones de quienes nos hemos dedicado a la educación.

A pesar de los riesgos, omisiones e inconvenientes de cualquier definición, para efectos de este estudio podríamos identificar al conflicto escolar como toda acción física y/o verbal ejercida en forma aislada o continua con la intención de perjudicar a uno o varios integrantes de una comunidad educativa, ya sea dentro de las instalaciones escolares, en las cercanías o en lugares donde sus integrantes se reúnen para participar en actividades escolares o extraescolares.

CONFLICTO Y ENFRENTAMIENTO

Para muchas personas en varias ciudades europeas, asiáticas y americanas, a raíz de experiencias más o menos recientes, la definición no es del todo incluyente, pues para ellos el conflicto escolar no se limita a una sola comunidad educativa: inmediatamente identificarán al conflicto escolar con enfrentamientos físicos de alumnos de un plantel contra los de otro, o contra las autoridades civiles.

Es previsible que otros también piensen que la definición soslaya los enfrentamientos entre alumnos de dos grupos de un

mismo centro escolar, así como las discrepancias entre profesores, o de éstos con padres de familia o con sus propios alumnos; las que se presentan con y entre personal directivo, administrativo, de mantenimiento o de vigilancia. O en las variables que resulten de combinar esos elementos.

No obstante, es importante formular dos precisiones: a) en todos estos casos, y en los contenidos en la definición inicial apuntada, existe una constante: el enfrentamiento; b) en la mayoría de los enfrentamientos referidos, y no contenidos en la definición, generalmente la afectación personal es mínima, pues se diluye en el grupo al que pertenece cada individuo.

AFECTACIÓN INDIVIDUAL

El conflicto escolar que se desea abordar someramente en este artículo, se materializa cuando la individualidad resulta afectada. Ocurre cuando surge una discrepancia académica sobre un tema específico, entre lo expuesto por un profesor y la opinión de uno o más alumnos.

En todos los demás casos, la afectación individual se da desde un principio y sin un aparente motivo racional, por ejemplo: cuando se presenta una actitud negativa en la relación entre un profesor y un alumno, porque este último no es del agrado del primero, o viceversa; pero sobre todo cuando un escolar agrede directa y constantemente a otro escolar, o éste es víctima de un pequeño grupo de ellos, o ese grupúsculo o pandilla agrede individualmente a todos los demás, en tanto éstos no son capaces de hacer un frente común.

CONFLICTO ES AGRESIÓN

El conflicto al que nos referimos, siempre va acompañado de la agresión, la cual puede ser física o emocional. **Física:** cuando se presentan golpes, robos, maltrato intencional de ropa u objetos. **Emocional:** cuando hay amenazas, insultos, burlas, apodos; se ignora, excluye se impide o se obstaculiza que alguien participe en una actividad escolar o extra escolar del grupo; es decir, cuando se le discrimina.

Asimismo, la agresión emocional se presenta cuando se fuerza a alguien –con el pretexto de la amistad, o como condición para ser aceptado– a que incurra en conductas indebidas, que afecten su trayectoria académica o familiar, su relación con sus condiscípulos, su cuerpo, su mente o su ética.

PREVENCIÓN

Se puede aventurar la idea de que la clave para evitar el conflicto en las áreas descritas en el párrafo precedente se reduce a la educación, a la cooperación, al respeto y a la tolerancia. Esto es cierto. El problema es cómo aplicarla para obtener los resultados deseados: reducir o hasta erradicar el conflicto escolar.

La intervención de múltiples factores dificulta emprender acciones preventivas: Reglas, directrices y diversidad de opiniones dificultan el proceso. Desde este punto de vista, la condición

Hay muchas opiniones y afirmaciones que en la vida cotidiana suelen aceptarse como verdaderas; sin embargo, si fuésemos capaces de pensar críticamente, analizando, entendiendo y evaluando lo que se pretende interpretar, tendríamos mayor éxito en la prevención de cualquier conflicto. No es utópico pensar que cada persona debería saber lo que se espera de ella en una comunidad escolar. Lo utópico es esperar que lo razonen, lo acepten y actúen en consecuencia.

Una crítica requiere de un conocimiento para concluir de manera efectiva la postura más razonable y justificada sobre un tema. Podemos hablar de un logro, cuando se observa un cambio en la percepción, así como en la interacción social.

No es nada sencillo llevar a la práctica acciones preventivas efectivas. Se requiere un reglamento claro pero contundente que debe ser leído a padres y alumnos varias veces. Por lo menos al inicio de cada ciclo escolar, todos deben firmar de enterados y comprometidos.

Pláticas motivacionales encaminadas a formar grupos en los que los alumnos agresivos se conviertan en protectores y consejeros de los débiles. Y que conduzcan a actividades de cooperación y convivencia. De reconocimiento y respeto a la dignidad humana.

El tema del Conflicto Escolar es sumamente complejo y polémico. El siguiente ejemplo puede ser suficiente para comprenderlo.

Frente a esa postura, nos encontramos con la cultura de la queja. La mayoría de los defensores de la democracia hacen hincapié en la necesidad de impulsar la cultura de la queja. No es posible abatir los índices de corrupción ni la impunidad sin el valor civil que representa la denuncia. Incluso, ante los evidentes riesgos de la misma, se da crédito a las denuncias anónimas. Es cierto que el anonimato puede implicar calumnias, falsas acusaciones. Pero es evidente que la queja por sí misma no produce resultados si no se investiga su contenido.

La anterior disyuntiva viene al caso, porque entre las acciones de prevención del conflicto escolar se encuentra, o debería encontrar, la instalación de buzones con horarios puntualmente estrictos para recolección de quejas o comentarios.

[illegible]

LOS RETOS EDUCATIVOS

EL FUTURO SÍ VA A EXISTIR

Los retos educativos actuales tienen la virtud de acercarnos de manera amorosa y con una visión más amplia a nuestros niños y jóvenes.

Les voy a compartir una historia. Hace algunos años en mi consulta de apoyo psicopedagógico, pasaba cerca de uno de los chicos que asistían a sesión de apoyo.

Al sentirme cerca el pequeño volteo y dejó el material con que jugaba, me preguntó:

– Karla ¿tienes Discovery Channel?

Le contesté que sí, y me dijo con una gran sonrisa en la cara:

– Te tengo una noticia, y la quiero compartir... que el futuro sí va a existir.

Me senté cerca de él y le dije:

– Ya sé, siempre he pensado eso, que el futuro sí va a existir. ¿Pero cómo lo sabes?

– Porque vi en un programa que encontraron agua en un planeta, bueno creen que sí hay agua. Así nunca nos faltará agua.

Le di un inmenso abrazo, y le agradecí desde el alma que hubiera compartido conmigo tan esperanzadora noticia.

Para mí esto, junto con otras muchas anécdotas amorosas, me da la pauta para mirar con asombro a nuestros niños, que son como el principito de Saint-Exupéry: nos rescatan de la desesperanza, nos dan luz y claridad, nos regresan a lo que realmente tiene valor.

Los invito a reflexionar acerca del mensaje que, como sociedad, estamos pasando a los niños y jóvenes... y también acerca de los contenidos que influyen sobre nosotros. Los medios de comunicación parecen tener la consigna de desmotivar, asustar y generar incertidumbre. Si al iniciar mi día escucho las noticias en la radio, mi nivel de motivación baja inmediatamente. Lo mismo sucede en gran escala con nuestros alumnos. Están siendo bombardeados con una imagen poco esperanzadora del futuro y esto los hace sentirse indefensos.

.....

El miedo genera vulnerabilidad, ante adicciones, ante querer vivir todo de prisa y sin tregua, ante el desempeño de la sexualidad y ante la propia valía. Porque lo que habla es el miedo.

.....

No debe sorprender entonces la cantidad de jóvenes en situaciones de riesgo. Me parece claro que el mensaje debe ser motivador. Resaltar los propios recursos como seres co-creadores capaces de modificar nuestro entorno propositivamente. Retomar los fines de la educación como la herramienta más importante. Vivir la experiencia educativa siendo rescatadores de la virtud, del amor, de la ciencia, de la consciencia. Fortalecer la visión esperanzadora en nosotros mismos. Hacerles saber que el futuro.... sí va a existir, que cada amanecer representa mil posibilidades y que cada uno de ellos forma parte de las respuestas de un universo que busca el equilibrio a través de la renovación de la visión del aquí y ahora.

– **Karla Bustos Nava**, Psicopedagoga Campus Querétaro



EVENTOS QUERÉTARO



FÊTE DES LANGUES ET DES CULTURES

KOLIK JAZYKŮ ZNÁŠ, TOLIKRÁT JSI CLÔVEKĚM

Lorsque des personnes extérieures à notre communauté scolaire demandent quels sont les points forts de l'École Suisse, on met généralement en avant de nombreux arguments (l'excellence académique, la qualité des programmes d'enseignement, la formation du professorat), et l'on en oublie presque de vanter l'essentiel, tellement cet aspect est une évidence au quotidien: notre pluralité linguistique. Combien d'écoles pourraient en effet se targuer d'offrir à ses élèves la possibilité de maîtriser cinq langues à la fin de leur formation?

Une évidence certes, mais voilà, cette année à Cuernavaca nous avons voulu marquer l'évidence et consacrer une journée spéciale aux langues, aux cultures qu'elles véhiculent et à l'interculturalité qui se tissent de nos jours dans nos sociétés sans cesse plus métissées. Et voici comment est survenue l'idée de la Fête des langues et des cultures, un événement par et pour tous les élèves du collège et lycée (Secundaria et Preparatoria).

Le 17 novembre, les langues de l'école étaient à l'honneur et se sont exprimées sous des formes très variées, en compagnie d'autres langues-cultures spécialement invitées à la fête pour l'occasion: le japonais, le nahuatl, la culture hawaïenne.



PROGRAMME DE LA FÊTE DES LANGUES ET DES CULTURES

LANGUE	ANIMATEUR(S)	THÈME DE L'ATELIER
ESPAÑOL	Noé Valle y SEC 2	Las vocales malditas
ENGLISH	Nora Smith y PREPA 2	The perceptions of beauty in English speaking countries
	Clare Roche y SEC 1 Clare Roche y PREPA 1	Spelling Bee English Music
	Celia Reyes y SEC 2	Hawaiian culture
FRANÇAIS	Quentin Sohet et PREPA 1	Le genre dans la publicité francophone
	Sylvain Granouillet et PREPA 2	Chansons francophones
	Sylvain Granouillet	Culture générale et interculturalité
	Stéphane Thys (invitado)	Découverte de la Belgique
DEUTSCH	Felix Rösel / Bernhard Stuflesser y PREPA 3	Presentaciones Sprachdiplom
	Sabine Klein y Prepa 1	Wortspiele
	Hölger Roick y SEC 3	Der Schatz der deutschen Sprache
CHINO	Saina Bao y PREPA 3	Introducción al chino
JAPONÉS	Yuki Ebisawa (invitado)	Introducción al japonés
NÁHUATL	Augustín Lino Vera (invitado)	Introducción al náhuatl

Les professeurs avaient soigneusement préparé des ateliers avec certaines de leurs classes, et les ont proposés aux élèves de l'école, sous la forme d'un procédé de donnant-donnant, les élèves devenant eux-mêmes les experts du thème exposé à leurs camarades; une manière très valorisante de partager les savoirs acquis préalablement.

Les élèves de Prepa 2 et 3 ont par ailleurs su éveiller la curiosité des collégiens avec leurs présentations hautes en couleurs sur leurs séjours à l'étranger. Après un tel échange d'expériences, qui du public ne s'est pas senti des envies de prendre le large à son tour?

Enfin, cerise sur le gâteau, pour agrémenter les récréations et permettre aux participants de prolonger l'expérience culturelle à un niveau gustatif, les élèves de français du collège et les élèves d'allemand de la professeur Sini Sammler avaient préparé tout un florilège de plats typiques du monde: entre la poutine québécoise, les gaufres belges, la ratatouille française, les macarons, les crêpes, le rösti suisse, le Kartoffelpuffer allemand, l'Apfelstrudel autrichien, et j'en passe et des meilleurs, les convives ne savaient plus où donner de la bouche.

Un grand merci et des félicitations nourries pour l'équipe des professeurs et l'ensemble des élèves pour leur engagement et dynamisme qui ont fait de cette première édition un vrai succès!

Kolik jazyků znáš, tolikrát jsi člověkem dit le proverbe tchèque: «Avec chaque nouvelle langue que vous connaissez, c'est une autre



vie que vous vivez». Ce jour-là, et à entendre les commentaires de nombreux élèves, des voies pour de nouvelles vies se sont ainsi esquissées.

– **Sylvain Granouillet**, profesor de francés, Campus Cuernavaca



DÍA PEDAGÓGICO

.....

El calendario escolar anual marca dos días pedagógicos por ciclo escolar: uno en noviembre, uno en febrero. La única información que los padres de familia suelen recibir al respecto es que dichos eventos se llevan a cabo y que hay suspensión de clases.

.....

De hecho, en mis tiempos de profesor en Suiza era lo mismo. Allí los días pedagógicos se llaman *schulinterner Lehrerweiterbildungstag*, pero todo el mundo los conoce como Schilwe-Tag y eso es sinónimo de “día libre” para los alumnos. No así para los profesores y los demás integrantes del equipo escolar.

Con este artículo quisiera contrarrestar esta falta de información. La diferencia fundamental entre los dos días pedagógicos es que en febrero en cada campus se organiza un programa para sus necesidades particulares. Este programa siempre contiene uno o varios aspectos didácticos y pedagógicos, y de otra índole, por ejemplo, de protección civil o de recursos informáticos. La organización del evento es responsabilidad del director de cada campus.

En cambio, el día pedagógico en noviembre es algo como un mega-evento, ya que se reúne el equipo de los tres campus. Cada año se celebra en otra sede y la organización le toca al

director del campus anfitrión. En este ciclo escolar se llevó a cabo en Cuernavaca, el día 25 de noviembre.

Los integrantes de Querétaro llegaron desde la noche anterior al lugar de su alojamiento para poder estar a tiempo el día del evento. Al profesorado de la Ciudad de México le tocó madrugar para abordar sus autobuses antes de que el tráfico capitalino se pusiera intenso. Esta vez fueron los de Cuernavaca quienes gozaron del privilegio de un viaje corto para integrarse a las actividades del día pedagógico.

Fueron en total 180 personas quienes acudieron a 50 talleres; a cada participante se le asignaron tres actividades dentro de su campo de interés. Este año, uno de los enfoques principales fue la prevención y el manejo profesional de accidentes en el Colegio y durante excursiones y campamentos. En reuniones de diferentes academias se trabajó la unificación de la enseñanza en los tres campus y se tomaron decisiones importantes acerca de cómo lograrla. Además, hubo talleres en los cuales los profesores compartieron sus experiencias y conocimientos con sus colegas. Para el personal administrativo se ofrecieron cursos especiales.

En el programa marco hubo varias actividades para la integración del personal de los tres campus. Como todos los años, el día pedagógico culminó con la tradicional cena de Adviento, después de la cual salieron los autobuses de regreso a sus respectivos destinos.

- Felix Rösel, Director Campus Cuernavaca

EL MURAL DÍA DE MUERTOS 2016

EL TRADICIONAL MURAL PARA EL DÍA DE MUERTOS EN CUERNAVACA, UNA 'ODA AL PAPEL PICADO'

Hace dos años, la calavera fue el principal elemento para nuestro mural. Este año elegimos como nuestro protagonista al papel picado. ¿Alguien se ha puesto a pensar, por qué este papel tan típico e indispensable juega un papel tan importante en esta gran fiesta mexicana? En mi opinión, mucho tiene que ver su hechura: es la 'nada' que está formando los diversos motivos que se aprecian; quitando (cortando = picando) se logra la creación, las líneas de la forma negativa describen el contorno de la imagen, ¡la muerte como invariable condición de la vida! Los múltiples colores de los papeles, su ligereza y fragilidad nos hablan de lo variado, lo sutil y efímero de la vida. Todo ello razones de sobra para homenajear esta artesanía tan bella.

En medio, los colores cálidos forman el altar, simbolizan la flor de cempasúchil y la luz, en pocas palabras, son honores y ofrenda a la vida. El altar emerge del verde del suelo y se eleva encima de los bosques hasta el cielo. Éste a su vez, con colores azulados y oscuros representa la noche, lo desconocido y lo celeste, veneración de la muerte. Desde tales alturas ya se asoman algunos destellos verdes, indicio del eterno ciclo de la vida. Delante de todo, el negro y el blanco ondulan y acentúan a esta divina dualidad.

- Holger Roick,
profesor Campus Cuernavaca



Casi 170 alumnos, entre tercero de Primaria y tercero de Secundaria, siempre trabajando en parejas, realizaron esta maravilla de papel picado aparente durante varias semanas junto con sus respectivos profesores de arte, Astrid Klein y Holger Roick.



FECHAS IMPORTANTES

HASTA MAYO 2017

MÉXICO, CUERNAVACA Y QUERÉTARO

MARZO	21	Suspensión de clases: Natalicio de Benito Juárez
MAR/ABR	29 de marzo al 2 de abril	Copa Humboldt en el Colegio Alemán de Puebla, Selección P4 a CCH 3
MAYO	1	Suspensión de clases: Día del Trabajo
MAYO	5	Suspensión de clases: Batalla de Puebla
MAYO	15	Suspensión de clases: Día del Maestro

CUERNAVACA

FEBRERO	8	Clases abiertas en el kínder, interesados
FEBRERO	8 a 10	Feria del Libro y Exposición de Arte, interesados
FEBRERO	10 y 13	Clases abiertas de preprimaria a preparatoria, interesados
FEBRERO	15	19:30 Información para Secundaria 3: La oferta educativa de nuestra Preparatoria, padres e interesados
FEBRERO	16	19:30 Información para Primaria 6: La oferta educativa de nuestra Secundaria, padres e interesados
MARZO	4	Kermesse (Organización APF)
MARZO	6	Entrega de Informes Académicos, Primaria a Prepa
MARZO	entre el 11 y el 18	Campamentos (obligatorio para todos los alumnos), P3 a Prepa 2
ABRIL	5	19:30 Información para Secundaria y Preparatoria: intercambios estudiantiles para Suiza, padres y alumnos
ABRIL	28	Día del Niño en Primaria (Organización APF), Primaria
MAYO	11	Desayuno del día de las madres (Organización APF), mamás
MAYO	11	19:30 Información para Preparatoria 1: El programa IB en Preparatoria 2 y 3 (Preparación UNAM, SAT, ECUS), padres e interesados
MAYO	16	Exposición Centenario de Juan Rufo
MAYO	27	Schwimmfest, PP a S3
JUNIO	2	Schwimmfest, Maternal y KG

MÉXICO

FEBRERO	7	Inicio de Cursos Optativos segundo semestre
FEBRERO	11	Torneo de Fútbol femenino y Torneo mixto de Volley
FEBRERO	14	Día de San Valentín, organización C3
FEBRERO	14 al 16	Feria del Libro
FEBRERO	15	Clases abiertas, padres Preescolar, Mat a PP
FEBRERO	16 y 17	Clases abiertas, padres P1 a C3
FEBRERO	21	7:30 am, Junta para padres de familia de 3° de Secundaria: Información CCH y IB, Padres S3
FEBRERO	22	7:30 am, Junta para padres de familia de 6° de Primaria: Información Secundaria 1A y 1C, padres y alumnos de P6
FEBRERO	24	Suspensión de clases: Día Pedagógico en la CDMX
FEB/MAR	24, 25, 26 de febrero y 3, 4, 5 de marzo	Teatro de CCH: "Sueño de una noche de verano" de William Shakespeare
FEBRERO	28	7:30 am, Junta informativa sobre el Taller de Sexualidad, P4 a P6
MARZO	entre el 9 y el 17	Campamentos (obligatorio para todos los alumnos de P3 a C2) y Semana de Talleres (Mat a P2)
MARZO	24	Fonómima, Organización C3
ABRIL	7	Fiesta de Primavera, Mat y KG. Finales Torneo de Fútbol, Sec y CCH
ABRIL	27	19:30, Conferencia: "Enseñar a valorar para educar con valores"
ABRIL	28	Día del Niño, organización APF
MAYO	1 al 19	Exámenes IB (Bachillerato Internacional), C3
MAYO	20	Schwimmfest P1 a S3
MAYO	24	Schwimmfest interno (sin papás), Preprimaria

QUERÉTARO

FEBRERO	14	Excursión escolar, KG1 a P6
FEBRERO	14	Día de las Matemáticas, S1 a S3
FEBRERO	24	Fiesta del Carnaval, organizan APF y Prepa
FEBRERO	27	Patroginmasia, KG I a PP
FEBRERO	28	Desfile y coreografías del Carnaval, KG I a P6 (con Secundaria)
MARZO	7	Clases abiertas, PP a G2
MARZO	8	Clases abiertas, PP a P6
MARZO	9	Exámenes DSD I (escritos), S2A y S3B
MARZO	12 a 17	Campamentos, P3 a G2
MARZO	22	Journée de la Francophonie, S1 a G2
ABRIL	1	Festejo 10 años CSM-Campus Querétaro
ABRIL	7	Huevos de Pascua, KG1 a PP
ABRIL	27	Celebración día del niño, KG I a P6 (con Preparatoria)
MAYO	2 a 4	Días de Proyecto, KG1 a G2
MAYO	10	Celebración día de las madres, KG I a KG III
MAYO	23	Exámenes DELF A2, S2
MAYO	24	Exámenes DELF B1, G1
MAYO	27	Schwimm- und Familienfest, organiza APF